

Resúmenes en Español

Viviendo la muerte, recuperando la vida: la resistencia psicológica y el poder de los muertos en Jerusalén Oriental

Nadera Shalhoub-Kevorkian

Este artículo examina la muerte y el morir en Jerusalén Oriental Ocupada (OEJ en inglés). Se exploran las prácticas y experiencias subjetivas de la muerte y de la vida después de la muerte, involucrando las narrativas de pérdida de individuos, familias y comunidades de palestinos desde múltiples dimensiones. El estudio da cuenta de como el poder colonial es predicado, no sólo a través del control y la expropiación de los vivos, sino también de los muertos, incluyendo los lugares de sepultura de palestinos. Desde la relación y los aprendizajes derivados de la interacción con voces Palestinas que han perdido a sus seres queridos, el estudio revela el poder psico-político encontrado (y emergente) de los sitios de la muerte. Se encontró que la dominación colonial sobre los muertos, en el contexto de Jerusalén Oriental es significativa. Así como demostró ser el poder de los individuos y las comunidades para subvertir el sistema colonial y crear nuevos espacios de poder, esperanza, y construcción del futuro, ofreciendo también la posibilidad de la paz interior y bienestar psicosocial. El artículo concluye centrándose en la curación y prácticas unificadoras internas de las comunidades palestinas en tiempos de muerte y el morir. Estas prácticas psicosociales cotidianas ofrecen a estas comunidades las herramientas para crear reacciones en contra de la pérdida.

Palabras clave: zonas de conflicto, muerte, Palestina, sufrimiento psicológico, Jerusalén Oriental Ocupada, colonialismo de colonos, trauma

La creatividad como una estrategia de intervención con mujeres Mayas en Guatemala

M. Brinton Lykes & Alison Crosby

Este artículo explora el potencial transformador de la creatividad, incluyendo las artes creativas, encarnadas en las prácticas de la narración de cuentos y rituales mayas. Estos elementos se utilizaron como estrategia de intervención en los procesos de acompañamiento feministas y psicosociales con mujeres mayas en un contexto de secuelas de violaciones graves de derechos humanos cometidas durante los 36 años de conflicto armado guatemalteco. Sobre la base de una serie de talleres creativos participativos, facilitados por lxs autorxs, este artículo pone de relieve la comprensión y la valoración del compromiso que realizan las mujeres mayas del ámbito rural con los recursos creativos como un medio para hacer frente a los efectos del conflicto armado. El artículo sostiene que la realización de estas intervenciones ofrece posibilidades para la transformación personal, tanto a través de las experiencias individuales así como aquellas de pequeños grupos de mujeres. Además, estas intervenciones contienen el potencial de alentar a las comunidades hacia la transformación social.

Palabras clave: creatividad, Guatemala, Mayas, acompañamiento psicosocial, mujeres

Barcos que se cruzan en la noche: la programación psicosocial y macro estrategias de consolidación de la paz con hombres jóvenes en Irlanda del Norte

Brandon Hamber & Elizabeth Gallagher

El estudio que aquí se presenta explora cómo se conceptualiza el impacto del conflicto,

aplicado a las intervenciones con los jóvenes, en el contexto de Irlanda del Norte después de la firma del acuerdo de Paz de 1998. Dicho estudio se centra en cuatro grupos que llevan a cabo el trabajo psicosocial, es decir, dos grupos de apoyo genéricos y dos grupos con un enfoque explícito en aquellos que habían sido víctimas de violencia durante el conflicto. Un total de 20 hombres jóvenes (18-24 años) y 19 personas del personal de trabajo fueron entrevistadas individualmente, utilizando una entrevista semi-estructurada. El estudio encontró que muchos de los desafíos que enfrentan los jóvenes están relacionados a la relación entre el pasado y un contexto socioeconómico pobre en el presente. La lucha para hacer frente al legado del conflicto en el presente está sin duda desde la literatura y de acuerdo con los participantes de este estudio relacionada con la falta de conocimiento sobre el pasado. Cuando se trataba de promover este tipo de cambio y la consolidación de la paz, los participantes tendían a atribuir este trabajo a un modelo de transformación personal como la ruta para llegar al compromiso con el trabajo de construcción de la paz. Este artículo sostiene que el modelo de transformación personal es emblemático en el marco del extenso debate sobre la construcción de la paz en Irlanda del Norte, donde la programación orientada a la mirada psicosocial y de construcción de paz se ha separado de las estrategias de consolidación de la paz más amplias, como la creación de empleo. Esto pone de manifiesto un déficit de análisis en los campos de programación psicosocial, construcción de paz y áreas de desarrollo económico.

Palabras clave: economía, Irlanda del Norte, paz, construcción de paz, intervenciones psicosociales, cambio social, trauma, hombres jóvenes

Apoyo psicosocial a niños y niñas en la República de Sudán del Sur: resultados de la evaluación

Ellen Eiling, Marianne Van Diggele-Holtland, Tom Van Yperen & Frits Boer

En este artículo se describe una evaluación de resultados de exploración del programa de intervención de apoyo psicosocial I DEAL de la organización War Child Holland. Dicho programa consiste en una intervención en habilidades para la vida que tiene como objetivo mejorar la capacidad de los niños y jóvenes afectados por el conflicto armado de llevar a cabo su vida en la República de Sudán del Sur. Los objetivos específicos fueron evaluar si I DEAL es consistente con la percepción local de bienestar, y explorar los resultados, así como los factores que influyen en los resultados de esta intervención. La investigación se llevó a cabo utilizando métodos mixtos, con un enfoque en métodos cualitativos y participativos: ejercicios de grupo, el establecimiento de metas individuales (N = 110) y entrevistas (N = 62). Para triangular los resultados de los niños, se llevaron a cabo entrevistas con los profesores (N = 7), facilitadores (N = 5) y padres (N = 11). Se encontró que el contenido de la intervención fue consistente con la percepción de bienestar de los niños. Los resultados específicos que fueron reportados por los niños y confirmados por los facilitadores, maestros y padres de familia incluyen la disminución de los combates y la mejora de las relaciones con los compañeros y los padres. Los resultados sugieren que I DEAL afecta positivamente en el marco de las habilidades de afrontamiento sociales de los niños y tiene el potencial de mejorar las habilidades de afrontamiento emocional de los niños y su rendimiento escolar.

Palabras clave: conflicto armado, niños, evaluación de resultados de participación, apoyo psicosocial, República de Sudán del Sur

Construcción de la paz Psicosocial en Bosnia y Herzegovina: enfoques hacia el cambio relacional y social

Barry Hart & Edita Colo

Las divisiones étnicas y religiosas fueron factores primarios, significativos en la causa y la escalada de la guerra en Bosnia y Herzegovina. Estas cuestiones siguen siendo muy volátiles en el proceso posterior a la guerra inmediata y continúan impactando los sistemas y las estructuras sociales, económicas y políticas actuales. Las teorías y prácticas psicosociales de construcción de paz son medios importantes para facilitar el cambio social y relacional, y ayudar a la gente a encaminarse entorno a la reconciliación y la acción social. Los autores presentan casos que examinan estas cuestiones -en el contexto de Bosnia- resaltando la importancia de la recuperación del trauma psicosocial, la resolución de problemas y talleres de fomento de la confianza, así como la provisión de espacios seguros donde se puedan compartir narrativas de la guerra y narrativas sociales así como temas de recuperación y cambios de actitud que comienzan a presentarse. En este artículo, de carácter psicosocial y dotado con un conocimiento del trauma, se resalta que los procesos psicosociales de construcción de la paz demuestran la importancia de la integración de los factores emocionales, psicológicos y de identidad (inherentes a los conflictos complejos y duraderos) con aquellos temas como el desarrollo económico y las acciones para el cambio político. Ambos son necesarios para la curación individual y colectiva y la creación de nuevas historias y estructuras sociales relacionales.

Palabras clave: cambio de actitud, Bosnia y Herzegovina, división étnica, identidad, narrativa, construcción de la paz, psicosocial, reconciliación, acción social, confianza

Hacer frente a los tabúes: una historia desde el terreno sobre un teatro liderado por jóvenes y el diálogos en Líbano

Ali Dokmak

El autor, un estudiante de 19 años proveniente del Líbano reflexiona sobre su experiencia de trabajo con la metodología Actuando por la Paz (Performing for Peace) de War Child. A través del teatro, él y sus colegas han construido un ejercicio con base a iniciativas anteriores y diálogos llevados a cabo desde 2009 entorno a la historia de los conflictos y la guerra en el país, y el intercambio de memorias individuales. Líbano ha pasado por periodos de intenso conflicto entre los diversos grupos políticos y religiosos que dividen el país. La idea es que esta iniciativa conducirá a una mejor comprensión del pasado, una mejor comprensión del "otro".

Palabras clave: conflicto armado, historia, Líbano, teatro

El impacto psicológico del trabajo en entornos post-conflicto: un relato personal de la traumatización interseccional

Giorgia Doná

Esta reflexión personal describe el impacto psicológico de vivir y trabajar en entornos de post-conflicto para trabajadores psicosociales e investigadores, como es el caso de la autora. En su experiencia, trabajando y viviendo en el post genocidio de Ruanda, procesos traumatización primaria, secundaria y vicaria estaban estrechamente relacionados entre sí. La autora recalca la importancia de comprender las conexiones que existen entre y a través de las diferentes formas de traumatización. El concepto de trauma interseccional explica cómo las múltiples formas de trau-

mas se cruzan a través del acto de escuchar, imaginar, empatizar y la experimentación.

Palabras clave: Ruanda, trauma, trauma vicario

Arte terapia para los trabajadores de la salud mental en las zonas afectadas por la violencia: un recurso pocas veces explorado

Fiety Meijer-Degen

Experiencias con sobrevivientes de violencia extrema demuestran que los tratamientos que se centran exclusivamente en la expresión verbal son a menudo insuficientes. La evidencia adicional ha demostrado que la arte terapia, como una terapia inicial no verbal, tiene un importante papel que desempeñar en el tratamiento de las personas de una amplia variedad de contextos culturales. Sin embargo, la mayoría de las pruebas reunidas hasta la fecha dan cuenta del trabajo realizado con los refugiados en el Occidente. Por lo tanto, este informe de terreno proporciona evidencia adicional a la ya existente a través de la descripción de la aplicación del arte terapia en la práctica diaria en zonas afectadas por la violencia. El autor, un terapeuta de arte de los Países Bajos, ha realizado una variedad de entrenamientos cortos en arte terapia con alumnos de más de 35 nacionalidades y en 15 zonas diferentes en post-conflicto. Los participantes en términos generales no se encontraban familiarizados con la terapia de arte y son trabajadores de salud mental. El autor informa que el uso de técnicas de arte terapia a menudo tuvo como resultados efectos sorprendentes y estimulantes sobre el nivel de compromiso y el desarrollo de insight, entendimiento por parte de los alumnos.

Palabras clave: arte terapia, zonas afectadas por la violencia, trauma psicológico, formación, potencial inexplorado, psicosocial

¿Las crisis humanitarias ofrecen oportunidades para el cambio? Una revisión crítica de la salud mental y el apoyo psicosocial en pos emergencia en la República del Congo

Babak Moayedoddin, Christelle Nangho Makaya & Alessandra Canuto

Violentas explosiones sacudieron la ciudad de Brazzaville, capital de la República del Congo, el 4 de marzo de 2012, causando oficialmente más de 280 muertes y dejando a unas 15.000 personas en situación de desplazamiento. Dos meses después de este evento, a pesar que un gran número de personas sufrían de una considerable angustia psicológica, pocas personas habían solicitado o habían recibido atención psicológica adecuada o ningún tipo de apoyo psicosocial externo. Una evaluación de terreno, realizada tras esta emergencia conllevó a una revisión crítica de la capacidad limitada del sistema de atención de salud mental en Brazzaville para responder a las necesidades de la población. Esta evaluación también permitió una revisión de la situación actual en lo que se refiere a la salud mental y el apoyo psicosocial por agentes de salud en Brazzaville. Es así como la crisis ha generado una mayor conciencia y provocó un proceso de análisis a mayor profundidad con respecto a la forma de mejorar la atención de salud mental en la República del Congo.

Palabras clave: República del Congo, respuesta a desastres, salud mental, apoyo psicológico

La integración de apoyo psicosocial en los programas de nutrición en África Occidental durante la crisis alimentaria en el Sahel

Megan McGrath & Alison Schafer

Para que se produzca un desarrollo físico y cognitivo óptimo, el niño/a requiere de una nutrición adecuada, no obstante, esto debe

ser un elemento acompañado por la estimulación física y emocional por parte de un cuidador. Los programas, en el que se integran las intervenciones para la nutrición, la salud mental materna y la estimulación psicosocial, ofrecen beneficios mucho más amplios para el desarrollo psíquico y cognitivo de un niño de que aquellos que dan respuesta únicamente desde una perspectiva nutricional. Con esto en mente, UNICEF dio prioridad a la integración de la estimulación psicosocial, en el marco de su respuesta en medida de nutrición durante la crisis alimentaria de Sahel en el África Occidental. Se organizaron capacitaciones breves en cinco países de África Occidental con el fin de fortalecer la capacidad de UNICEF y las organizaciones asociadas para iniciar actividades psicosociales en sus programas nutricionales.

Palabras clave: protección de la infancia, nutrición, estimulación psicosocial, Sahel, formación, África Occidental

Una reflexión personal: la reconstrucción de la comunidad birmana un cliente a la vez

Kyaw Soe Win

En esta reflexión personal la autora, una refugiada birmana en Tailandia, describe cómo su formación en orientación psicosocial ha ayudado a superar un estado de desmoralización y le ha dado una nueva confianza en el futuro, para ella y para su pueblo.

Palabras clave: Birmania, counselling psicosocial, refugiados, Tailandia, formación